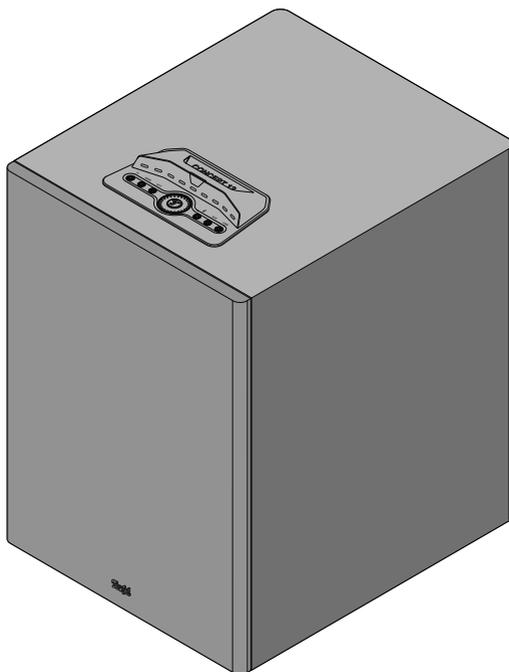


Descriptif technique et mode d'emploi



CONCEPT 12

Caisson de basses actif

Teufel

Table des matières

Remarques et informations fondamentales..	3
À savoir	3
Validité du présent mode d'emploi	3
Marques.....	3
Déclaration de protection des données et de publicité	4
Emballage d'origine	4
Réclamation.....	4
Coordonnées.....	4
Sécurité	5
Utilisation conforme à l'usage prévu ...	5
Explication des consignes d'avertissement	5
Contenu de la livraison.....	6
Démarrer les enceintes	6
Contrôle du contenu de la livraison	6
Éléments de commande et d'affichage....	7
Panneau de commande	7
Ports	8
Télécommande	9
Mise en service.....	10
Installation	10
Remarques concernant le lieu d'installation	10
Installation en tant que système de sonorisation pour PC	10
Connexion des enceintes satellites	11
Réglage de la configuration.....	12
Connexion des lecteurs.....	12
Branchement d'un téléviseur (TV) ...	12
Connecter un récepteur satellite, un lecteur Blu-Ray, une console de jeu ..	13
Branchement d'un PC	14
Branchement de la chaîne stéréo .	14
Appairage de périphériques Bluetooth®	14
Branchement sur le secteur.....	16
Utilisation	17
Mise en marche et arrêt	17
Mise en marche de l'enceinte	17
Arrêt de l'enceinte	17
Mise en veille automatique	17
Auto-On (mise en marche auto)	17
Paramétrage / modification de la source de lecture	18
Lecture	19
Mettre en pause et poursuivre la lecture	19
Lire le titre précédent	19
Lire le titre suivant	19
Réglage du volume sonore	19
Réduction / augmentation du volume sonore.....	19
Mise en sourdine (MUTE)	20
Réglage de la luminosité de l'affichage..	20
Activation et désactivation de Dynamore®	20
Activation / désactivation d'Upmix	21
Réglage du niveau du caisson de basses...	21
Réglage du son	22
Réglage du niveau de canal	22
Réglage de la performance des basses..	23
Réglage du mode sonore	24
Nettoyage et entretien	25
Remplacement des piles (télécommande).....	25
Dépannage.....	26
Réinitialisation aux paramètres d'usine..	27
Caractéristiques techniques	28

Remarques et informations fondamentales

À savoir

Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées sans préavis et ne constituent aucunement un engagement de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Aucune partie du présent mode d'emploi ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ou diffusée de quelque manière que ce soit par voie électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement sans l'autorisation écrite préalable de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH
Teufel CONCEPT 12 UM FR V1.0.1 PD

Validité du présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi concerne exclusivement le caisson de basses actif **CONCEPT 12**, ci-après également dénommé « enceinte ».

Marques

© Toutes les marques sont la propriété de leurs titulaires respectifs et l'enceinte Teufel est utilisée sous licence.



Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.



Pour les brevets DTS, voir <http://patents.dts.com>.

Fabriqué sous licence de DTS, Inc. ou DTS Licensing Limited.

DTS, Digital Surround et le logo DTS sont des marques déposées ou des marques de DTS, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

© 2021 DTS, Inc. ALL RIGHTS RESERVED.

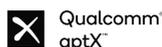


Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

HDMI

Les termes HDMI, interface multimédia haute définition HDMI, la présentation HDMI (l'habillage commercial HDMI), et les logos HDMI sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc.



Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm est une marque de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, dont l'utilisation a été autorisée.

aptX est une marque de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, dont l'utilisation a été autorisée.

Déclaration de protection des données et de publicité

Lautsprecher Teufel GmbH n'a aucun lien avec les services du système Google Assistant. Nous n'enregistrons aucune donnée à caractère personnel et n'envoyons aucune publicité.

Emballage d'origine

Si vous souhaitez faire valoir votre droit de retour, nous vous demandons de conserver impérativement l'emballage.

Nous ne pouvons reprendre les enceintes que dans leur emballage d'origine.

Il n'existe aucun carton vide à disposition !

Réclamation

En cas de réclamation, nous aurons besoin des informations suivantes pour traiter votre demande :

1. Numéro de facture

- ▶ Celui-ci figure sur la preuve d'achat (jointe à l'enceinte) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF.

2. Numéro de série

- ▶ Il figure au dos de l'enceinte.

Coordonnées

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques à formuler, veuillez contacter notre service après-vente :

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Allemagne)

Téléphone :

Allemagne : +49 (0)30 217 84 217
Autriche : +43 12 05 22 3
Suisse : +41 43 50 84 08 3
International : 0800 200 300 40 (gratuit)
Fax : +49 (0)30 300 930 930

Support en ligne :

www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service

Formulaire de contact :

Allemagne :
www.teufel.de/kontakt
International :
www.teufelaudio.com/contact

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'enceinte sert d'amplificateur et de dispositif de commande pour les signaux audio de lecteurs externes ainsi que pour la lecture des basses fréquences.

- ▶ Utiliser exclusivement les enceintes tel que décrit dans le présent mode d'emploi.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire corporels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme.

L'enceinte est destinée à un usage privé.

Avant la mise en service de l'enceinte :

- ▶ Lire attentivement le mode d'emploi et la brochure de sécurité.
- ▶ Conserver les instructions en lieu sûr afin de pouvoir les consulter ultérieurement et les transmettre éventuellement à des tiers.
 - ▶ En cas de cession de l'enceinte à un tiers, lui remettre également les instructions.

Explication des consignes d'avertissement

Les consignes d'avertissement liées aux actions réalisées figurent avant les étapes pouvant entraîner un danger.

En fonction de la gravité du danger considéré, les consignes d'avertissement sont classées selon différents niveaux de danger.

Les niveaux de danger sont expliqués ci-après avec les mentions de signalisation correspondantes.

ATTENTION

Risque de dégâts matériels.

REMARQUE

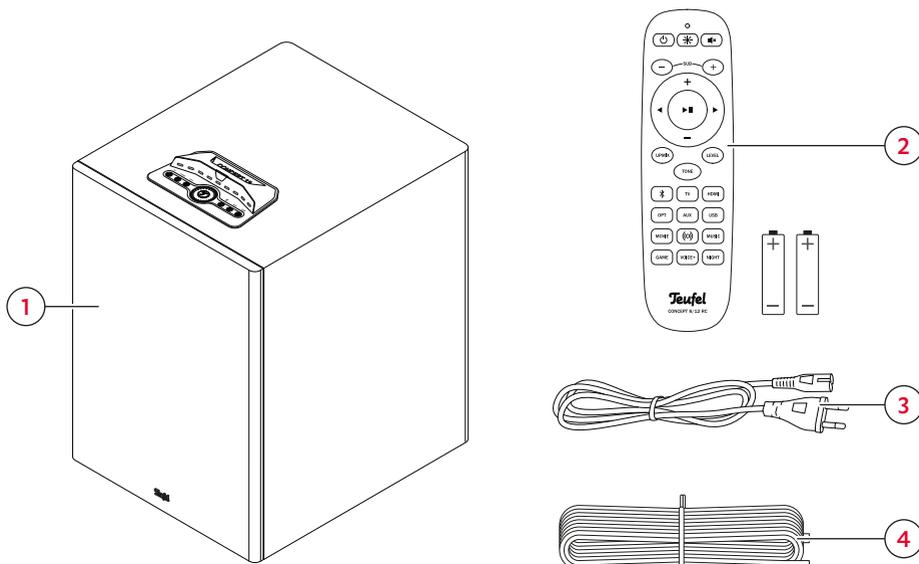
Informations supplémentaires et conseils.

Contenu de la livraison

Déballer les enceintes

- ▶ Ouvrir le carton avec précaution, retirer la demi-coque en mousse de polyéthylène et soulever délicatement les enceintes pour les sortir du carton.
- ▶ Ne pas toucher la membrane au fond de l'enceinte en la soulevant.

Contrôle du contenu de la livraison



Contenu de la livraison

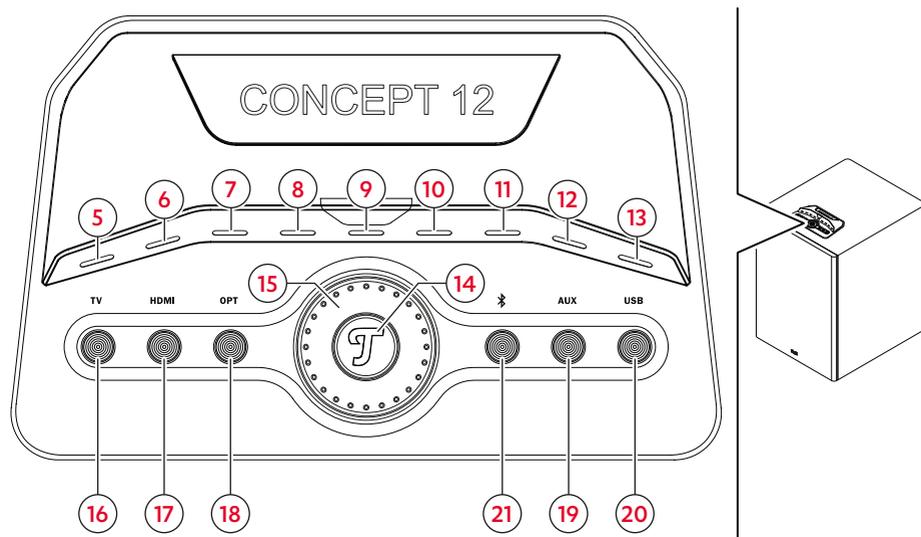
- (1) CONCEPT 12
- (2) Télécommande avec piles* (2× LR03 AAA, 1,5 V)
- (3) Câble d'alimentation secteur (C7 / fiche Euro)
- (4) Câble d'enceinte (cuivre), 2× 1 mm², 25 m

* Insérer les piles nécessaires au fonctionnement de la télécommande avant la première utilisation.

- ▶ Vérifier que le contenu de la livraison est bien complet.
- ▶ Vérifier que le contenu ne présente aucun dommage.
- ▶ Conserver l'emballage d'origine pendant toute la durée de la garantie.

Éléments de commande et d'affichage

Panneau de commande



Panneau de commande sur la partie supérieure de l'enceinte

Légende (actionnement) :

● = appuyer 1×

1.5s = maintenir enfoncé (1,5 s)

= tourner dans le sens antihoraire

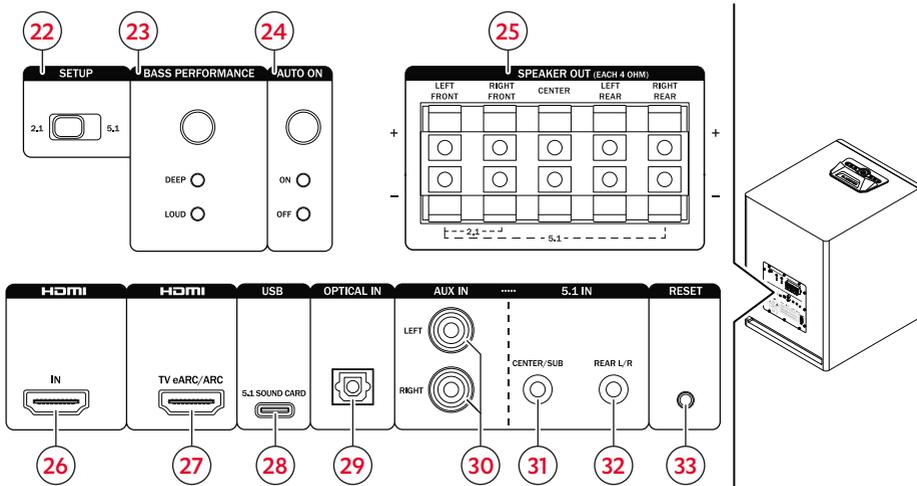
= tourner dans le sens horaire

N°	Bouton	Fonction	Actionnement
(14)		→ Mise en marche et arrêt – p. 17	●
(15)	Régulateur rotatif	→ Réglage du volume sonore – p. 19	
(16)	TV	→ Paramétrage/modification de la source de lecture – p. 18	●
(17)	HDMI		
(18)	OPT		
(19)	AUX		
(20)	USB		
(21)		→ Paramétrage/modification de la source de lecture – p. 18	●
		→ Appairage de périphériques Bluetooth® – p. 14	1.5s

i REMARQUE

Les voyants d'état (5)–(13) ont différentes fonctions d'affichage, par ex. mode veille, lecteur actif, etc. La signification des différents affichages dans les différentes situations d'utilisation est expliquée dans les chapitres consacrés aux fonctions correspondantes des enceintes.

Ports



Interrupteurs et ports à l'arrière de l'enceinte

Légende (actionnement) :

● = appuyer 1x

HOLD = appuyer et maintenir enfoncé

N°	Interrupteur/bouton	Fonction	Actionnement
(22)	SETUP	→ Réglage de la configuration – p. 12	Position de l'inter-rupteur (2.1/5.1)
(23)	BASS PERFORMANCE	→ Réglage de la performance des basses – p. 23	●
(24)	AUTO ON	→ Auto-On (mise en marche auto) – p. 17	●
(33)	RESET	→ Réinitialisation aux paramètres d'usine – p. 27	HOLD

N°	Port	Fonction
(25)	SPEAKER OUT	→ Connexion des enceintes satellites – p. 11
(26)	HDMI IN	→ Connecter un récepteur satellite, un lecteur Blu-Ray, une console de jeu – p. 13
(27)	HDMI TV	→ Branchement d'un téléviseur (TV) – p. 12
(28)	USB	→ Branchement d'un PC – p. 14
(29)	OPTICAL IN	→ Branchement d'un téléviseur (TV) – p. 12
(30)	AUX IN LEFT/RIGHT	→ Branchement de la chaîne stéréo – p. 14 → Branchement d'un téléviseur (TV) – p. 12
(31)	5.1 IN CENTER/SUB	
(32)	5.1 IN REAR L/R	

Télécommande

(34) Alimentation / Veille → p.17

(35) Luminosité de l'affichage → p.20



(36) Sourdine → p.20



(37) Niveau du caisson de basses → p.21
Réduire / augmenter le niveau du caisson de basses (plage de -10 dB à +10 dB).



(38) Augmenter / Réduire
Augmenter / réduire le volume sonore (→ p.19).

En mode d'égalisation (TONE → p.22) et en mode niveau de canal (LEVEL → p.22), augmenter / réduire la valeur de réglage.



(39) Lecture / Pause & Confirmer

Mettre en pause / poursuivre la lecture (→ p.19).
En mode d'égalisation (TONE → p.22) et en mode niveau de canal (LEVEL → p.22), confirmer la saisie et fermer le mode.

(40) Précédent / Suivant

En cas de lecture Bluetooth, passer au titre précédent / suivant (→ p.19).

En mode d'égalisation (TONE → p.22) et en mode niveau de canal (LEVEL → p.22), changer de plage de fréquences / de canaux.

UPMIX (41) Fonction Upmix

Option de lecture réglée pour changer le contenu stéréo (disponible uniquement pour la configuration 5.1). → p.21



TONE (42) Mode d'égalisation

Démarrer le mode d'égalisation. → p.22
Changer de plage de fréquences réglable avec **(40)**



LEVEL (43) Mode niveau de canal

Démarrer le mode niveau de canal. → p.22
Régler le volume de l'enceinte connectée pour obtenir un son surround optimal (appuyer brièvement pour un réglage avec tonalité de test).
Changer d'enceinte réglable (canal) avec **(40)**.



(44) Bluetooth® → p.14

Lecture à partir d'un périphérique Bluetooth® sans fil.

Appuyer (1x) : Passer en Bluetooth®.
Maintenir enfoncé (1,5 s) : Activer l'appairage.
Maintenir enfoncé (4 s) : Réinitialiser tous les réglages Bluetooth®.

TV (45) Bouton source TV

Lecture du téléviseur source connecté au téléviseur HDMI (27). → p.18

HDMI (45) Bouton source HDMI IN

Lecture de périphérique source HDMI branché sur HDMI IN (26). → p.18 Les pistes vidéo sont envoyées au téléviseur HDMI (27).

OPT (46) Bouton source OPTICAL IN

Lecture du périphérique source branché sur OPTICAL IN (29). → p.18

Format audio du contenu lu pour TV / HDMI / OPT :



AUX (47) Bouton source AUX IN

Lecture du périphérique source analogique branché sur AUX IN (30). → p.18

USB (48) Bouton source USB

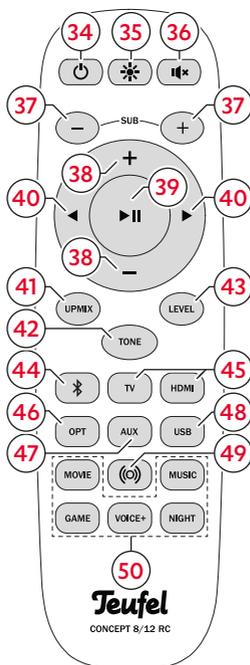
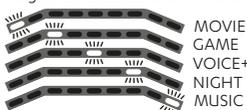
Lecture du périphérique source numérique (par ex. ordinateur) branché sur le port USB (28). → p.18

(49) Dynamore® → p.20

Activer / désactiver Dynamore®

MOVIE GAME VOICE+ (50) Modes sonores → p.24

Régler le mode sonore souhaité.



Vue d'ensemble des fonctions de la télécommande

Mise en service

Installation

ATTENTION

Dégâts matériels en cas d'installation incorrecte !

Lorsque l'enceinte passe du froid au chaud, par ex. après le transport, de la condensation peut se former à l'intérieur.

- ▶ Si de la condensation a pu se former à l'intérieur, attendre au moins deux heures avant de brancher et d'utiliser l'enceinte.

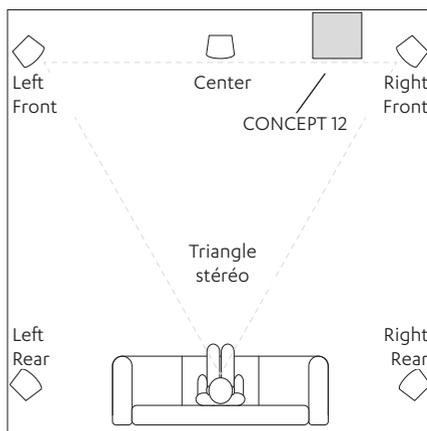
1. Transporter avec précaution l'enceinte jusqu'à son lieu d'installation.
2. Installer l'enceinte sur une surface stable et plane.
 - ▶ Veiller à ce que l'enceinte soit bien fixée afin d'éviter les vibrations.
 - ▶ Ne pas poser d'objets sur l'enceinte.
3. Installer les enceintes satellites.
 - *Connexion des enceintes satellites – p. 11*
 - ▶ Consulter le mode d'emploi correspondant.

- ✔ Les enceintes sont installées.

Remarques concernant le lieu d'installation

- Environnement sec et exempt de poussières.
- Éviter toute proximité avec des sources de chaleur et tout rayonnement direct du soleil.

- Les câbles de raccordement ne doivent pas constituer un risque de trébuchement.
- Placer les enceintes satellites si possible à la même distance à gauche / à droite de l'auditeur ou les fixer au mur.
- L'emplacement du caisson de basses peut être choisi indépendamment des enceintes satellites.
- Ne pas positionner le caisson de basses dans un coin de la pièce, sous peine d'avoir des augmentations de fréquence incontrôlables.

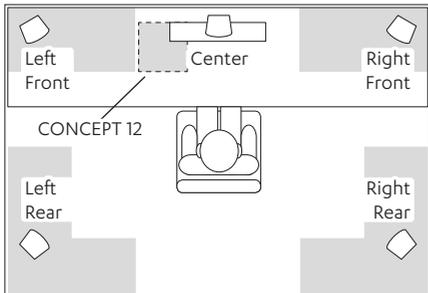


Installation dans l'espace de vie

Installation en tant que système de sonorisation pour PC

Dans le cas d'une utilisation comme système de sonorisation pour PC, il est judicieux de se concentrer sur la sonorisation du poste de travail PC - c'est-à-dire la zone où se trouvent l'écran et l'auditeur.

- Positionner l'enceinte à l'intérieur des zones grises.



Installation en tant que système de sonorisation pour PC

Connexion des enceintes satellites

i REMARQUE

Commencer par placer les enceintes satellites et le caisson de basses à l'emplacement souhaité et prévoir tous les passages de câbles. Ne couper les câbles des enceintes (4) aux longueurs nécessaires que lorsque tous les composants sont placés au bon endroit.

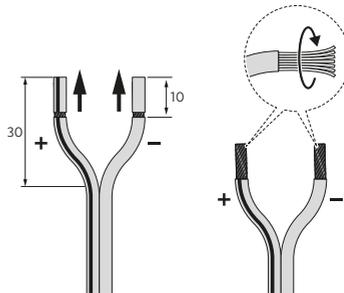
i REMARQUE

Lors du raccordement des enceintes, veiller à la bonne polarité : Toujours relier les bornes de même couleur, sinon la qualité du son en pâtit.

1. Acheminer les câbles du caisson de basses vers chaque enceinte satellite.
 - 2 enceintes satellites pour une configuration 2.1 ;
 - 5 enceintes satellites pour une configuration 5.1.

2. Diviser le câble de l'enceinte aux deux extrémités sur une longueur d'environ 30 mm et retirer environ 10 mm d'isolation de chaque côté.

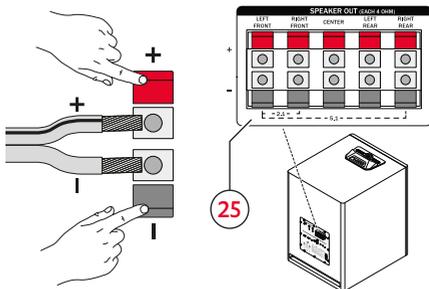
- Tordre les extrémités dénudées du câble pour qu'aucun fil ne dépasse.



Câble d'enceinte

3. Pousser le levier de la borne de raccordement vers le bas et introduire l'extrémité dénudée du câble dans l'ouverture. Lorsque les leviers sont relâchés, les extrémités des câbles sont bloquées.

- Veiller à ne pas coincer une partie de l'isolation.



Branchement du câble d'enceinte

4. Raccorder tous les câbles au port **SPEAKER OUT (25)** tel que décrit.
 - ▶ Observer le marquage pour les fonctions respectives des enceintes (LEFT FRONT, RIGHT FRONT, CENTER, LEFT REAR, RIGHT REAR).
5. Connecter les autres extrémités des câbles de l'enceinte aux enceintes satellites.
 - ▶ Consulter le mode d'emploi correspondant.
6. Régler la configuration en fonction du nombre d'enceintes satellites connectées.
 - *Réglage de la configuration – p. 12*

Réglage de la configuration

i REMARQUE

Régler la configuration en fonction de l'utilisation prévue ou du nombre d'enceintes satellites connectées.

- ▶ Positionner l'interrupteur **SETUP (22)** sur 2.1 ou 5.1.

Configuration **2.1** :
2× enceintes satellites (2× Front)
+ 1× caisson de basses.

Configuration **5.1** :
5× enceintes satellites
(2× Front, 2× Rear, 1× Center)
+ 1× caisson de basses.
- ☑ **La configuration est réglée.**

Connexion des lecteurs

Vous avez la possibilité de connecter des lecteurs externes à l'enceinte par câble ou via Bluetooth®.

i REMARQUE

Vous trouverez les câbles adaptés sur notre boutique en ligne.

Branchement d'un téléviseur (TV)

- Port : HDMI TV (**27**)
- Câble requis : câble HDMI (HDMI 2.0)
- Avec la fonction HDMI ARC (Audio Return Channel : voie de retour audio), le son de la télévision est émis via HDMI. Sur certains téléviseurs, la fonction ARC doit être activée dans le menu et, la plupart du temps, seul un port HDMI est compatible ARC (voir le mode d'emploi du téléviseur). Si votre téléviseur dispose d'une prise compatible ARC, connectez-le au port HDMI TV à l'aide d'un câble HDMI compatible ARC.

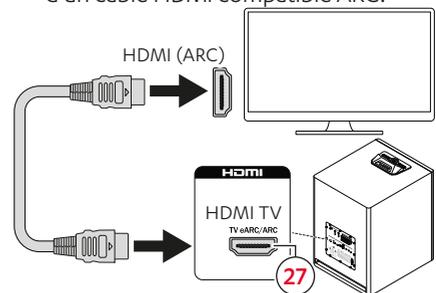


Schéma de connexion HDMI TV

- La fonction HDMI CEC (Consumer Electronics Control) permet d'échanger des commandes entre

les appareils connectés, c'est-à-dire que vous pouvez commander de manière centralisée tous les appareils connectés compatibles CEC (par ex. mise en marche, mise en veille, volume). Au démarrage d'un appareil, tous les appareils connectés s'allument simultanément et trouvent automatiquement le canal qui leur convient. Dans le cas idéal, il ne faut plus qu'une seule télécommande.

i REMARQUE

Si votre téléviseur ne prend pas en charge la fonction HDMI ARC, veuillez alors utiliser, selon l'équipement, le port numérique OPTICAL IN (29) ou le port analogique AUX IN (30) pour brancher le téléviseur sur l'enceinte.

- Port : OPTICAL IN (29)
- Câble requis : câble optique avec connecteur TOSLINK

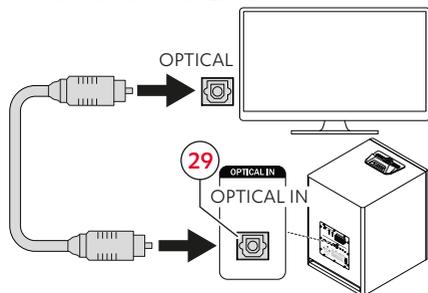


Schéma de connexion OPTICAL IN

- Port : AUX IN (30)
- Câble requis : mini-jack stéréo (3,5 mm) vers 2x mono-cinch (Front L/R), câble mini-jack stéréo (Rear L/R), câble mini-jack stéréo (Center).

- Régler correctement la configuration du téléviseur (disposition des canaux, gestion des basses, etc.).

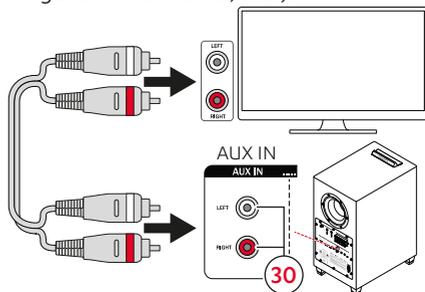


Schéma de connexion AUX IN LEFT/RIGHT

Connecter un récepteur satellite, un lecteur Blu-Ray, une console de jeu

- Port : HDMI IN (26)
- Câble requis : câble HDMI
- Connexion d'un lecteur avec son et image numériques. Le lecteur n'a pas besoin d'être connecté en plus au téléviseur, le signal vidéo du lecteur est bouclé et transmis au téléviseur via HDMI TV.

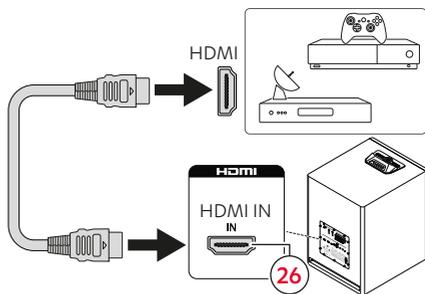


Schéma de connexion HDMI IN

Branchement d'un PC

- Port : USB (28)
- Câble requis : câble de données USB (USB-C).
- Régler les configurations 2.1 ou 5.1 dans le panneau de configuration du PC ; dans la gestion des basses (PC), régler tous les canaux sur « Enceinte à spectre complet » ou « Large », car CONCEPT 12 dispose d'une gestion des basses intégrée.

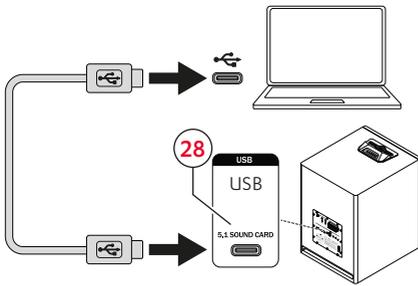


Schéma de connexion PC

i REMARQUE

Lors de la mise en place de la configuration 5.1 dans le panneau de configuration du PC, les enceintes arrière connectées sont éventuellement adressées / identifiées comme Side Speaker. Cela ne constitue pas une erreur et n'a aucune influence sur l'utilisation / le fonctionnement du système d'enceintes.

Branchement de la chaîne stéréo

- Port : AUX IN (30) | 5.1 IN CENTER/SUB (31) | 5.1 IN REAR L/R (32)
- Câble requis : mini-jack stéréo (3,5 mm) vers 2x mono-cinch (Front L/R), câble mini-jack stéréo (Rear L/R), câble mini-jack stéréo (Center).
- Régler correctement la configuration du lecteur (disposition des canaux, gestion des basses, etc.).

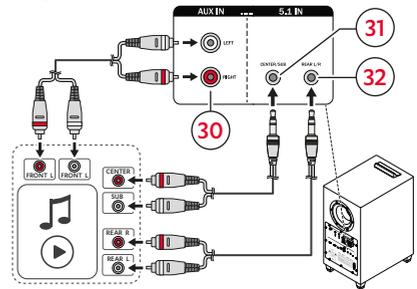


Schéma de connexion 5.1 IN (CENTER/SUB + REAR L/R)

Appariage de périphériques Bluetooth®

Le Bluetooth® permet de connecter un appareil compatible sans fil à l'enceinte. Il faut d'abord associer au préalable l'enceinte et le lecteur avant de pouvoir établir ce genre de connexions.

i REMARQUE

L'enceinte mémorise jusqu'à 7 lecteurs Bluetooth®, lesquels se connectent automatiquement sans devoir être appairés à nouveau (liste Bluetooth®).

1. Activer la fonction Bluetooth® sur le lecteur.

- Appuyer sur le bouton **⌘ (21) / (44)** du panneau de commande ou sur la télécommande pour activer la fonction Bluetooth® de l'enceinte.

Bluetooth® est configuré comme source. L'enceinte recherche alors automatiquement les périphériques déjà associés (liste Bluetooth®). Si l'enceinte détecte un tel appareil dans son environnement, elle tente automatiquement d'établir une connexion avec cet appareil.

- Appuyer sur le bouton **⌘ (21) / (44)** du panneau de commande ou de la télécommande pendant 1,5 secondes. Le voyant d'état **(11)** clignote en bleu.

Indicateur LED	Signification
	Bluetooth® Pairing

Le mode Pairing Bluetooth® est activé.

- Lancer la recherche de périphériques Bluetooth® sur le lecteur.
 - ▶ Tenir compte du mode d'emploi de l'appareil de lecture.
- Sélectionner dans la liste des périphériques Bluetooth® l'enceinte « TEUFEL CONCEPT 12 ».

Le voyant d'état **(11)** s'allume en blanc.

Indicateur LED	Signification
	Périphérique Bluetooth® appairé

L'appairage est terminé, le périphérique Bluetooth® et l'enceinte sont connectés.

- ▶ Utiliser l'enceinte comme périphérique de sortie.

La commande se fait via le périphérique Bluetooth®, le volume est synchronisé.

- ▶ Pour couper la connexion, désactiver la fonction Bluetooth® sur le lecteur ou changer de source de lecture.

La connexion Bluetooth® est interrompue.

- ▶ Pour supprimer la liste Bluetooth® de l'enceinte, maintenir le bouton **⌘ (21) / (44)** du panneau de commande ou de la télécommande enfoncé pendant 4 secondes.

Le voyant d'état **(11)** clignote en blanc.

Indicateur LED	Signification
	Suppression de la liste Bluetooth®

La liste Bluetooth® est supprimée.

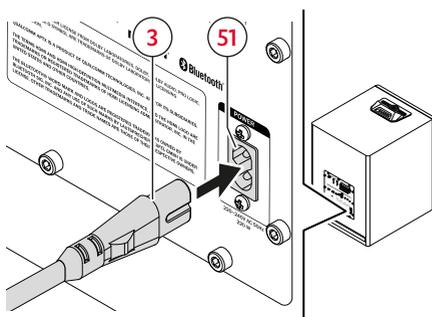
Branchement sur le secteur

ATTENTION

Risque d'endommagement par trébuchement !

Un câble d'alimentation secteur mal posé peut entraîner un risque de trébuchement et provoquer la chute et l'endommagement de l'enceinte.

- Poser le câble d'alimentation secteur de manière à ce qu'il ne représente aucun risque de trébuchement pour les personnes ou les animaux.



Branchement sur le secteur

1. Brancher le câble d'alimentation secteur (3) sur la prise d'alimentation (51) de l'enceinte.
 2. Brancher le câble d'alimentation secteur (3) à une prise de courant.
- ✓ L'enceinte est branchée et se trouve en mode veille.

Utilisation

Mise en marche et arrêt

i REMARQUE

Si l'enceinte est branchée sur le secteur mais n'est pas allumée, elle est en mode veille.

Mise en marche de l'enceinte

- ▶ Pour mettre l'enceinte en marche, appuyer sur le bouton  (14) du panneau de commande ou sur le bouton  (34) de la télécommande.

ou

- ▶ Pour mettre en marche et régler simultanément la source de lecture, appuyer sur le bouton (16)–(21) du panneau de commande ou sur le bouton source correspondant (44)–(48) de la télécommande.

Après une animation de démarrage, le voyant d'état allumé (5) / (6) / (7) / (11) / (12) / (13) indique le dernier lecteur actif réglé.

Indicateur LED	Lecteur (source)
	TV
	HDMI
	OPT
	Bluetooth®
	AUX
	USB

- L'enceinte est en marche.

Arrêt de l'enceinte

- ▶ Appuyer sur le bouton  (14) du panneau de commande ou sur le bouton  (34) de la télécommande.

- L'enceinte est en mode veille.

Mise en veille automatique

Après 10 minutes sans signal d'entrée, l'enceinte passe automatiquement en mode veille.

Auto-On (mise en marche auto)

Lorsque la fonction « Auto-On » est activée, l'enceinte s'allume automatiquement en mode veille lorsqu'un lecteur connecté est en cours de lecture.

Le voyant d'état « ON » ou « OFF » allumé indique si la fonction « Auto-On » est activée (ON) ou désactivée (OFF).

- ▶ Appuyer sur le bouton **AUTO ON (24)** à l'arrière de l'enceinte pour changer de réglage.

- La fonction « Auto-On » est activée / désactivée.

En outre, la sensibilité de la fonction « Auto-On » vous permet de régler le degré de réactivité de l'enceinte ou l'intensité du signal nécessaire pour que l'enceinte s'allume automatiquement.

- Low (faible sensibilité) : signal fort requis.
- Middle (sensibilité moyenne) : signal moyennement fort requis.
- High (sensibilité élevée) : signal faible suffisant.

- ▶ Pour changer la sensibilité, maintenir le bouton **AUTO ON (24)** enfoncé pendant 1,5 seconde.

Le voyant d'état « ON » situé au-dessus du bouton indique la sensibilité réglée.

Low : le voyant d'état « ON » clignote 1x,
 Middle : le voyant d'état « ON » clignote 2x,
 High : le voyant d'état « ON » clignote 3x.

Paramétrage / modification de la source de lecture

- ▶ Pour régler la source de lecture, appuyer sur le bouton source correspondant **(16)–(21) / (44)–(48)** du panneau de commande ou de la télécommande.

Le voyant d'état allumé **(5) / (6) / (7) / (11) / (12) / (13)** indique le dernier lecteur réglé.

Indicateur LED	Lecteur (source)
	TV
	HDMI
	OPT
	Bluetooth®
	AUX
	USB

- ✓ **Le lecteur est réglé comme source.**

i REMARQUE

Pour les sources TV, HDMI et OPT, le format audio du contenu lu est également affiché en couleur.

Indicateur LED	Format audio
	PCM
	DTS
	Dolby Audio
	Lecture impossible

i REMARQUE

Si le voyant d'état correspondant clignote en orange (lecture impossible), changer le format d'entrée en Dolby Audio, DTS ou PCM.

Lecture

- ▶ Lancer la lecture via le lecteur paramétré.

Mettre en pause et poursuivre la lecture

- ▶ Appuyer sur le bouton ►|| (39) de la télécommande.

☑ La lecture est mise en pause.

- ▶ Appuyer de nouveau sur le bouton ►|| (39) de la télécommande.

☑ La lecture reprend.

Lire le titre précédent

- ▶ Appuyer sur le bouton ◀ (40) de la télécommande.

☑ Le titre actuel reprend depuis le début.

- ▶ Appuyer 2x sur le bouton ◀ (40) de la télécommande.

☑ Le titre précédent démarre.

Lire le titre suivant

- ▶ Appuyer sur le bouton ► (40) de la télécommande.

☑ Le titre suivant démarre.

Réglage du volume sonore

REMARQUE

Le réglage du volume sonore du lecteur a également une influence sur le volume sonore de l'enceinte.

Réduction / augmentation du volume sonore

- ▶ Appuyer sur le régulateur rotatif (15) du panneau de commande ou sur le bouton — (38) de la télécommande.
 - ▶ Pour une modification en continu (plus rapide), maintenir le bouton — (38).

☑ Le volume sonore baisse.

Indicateur LED	Signification
	Réduction du volume sonore

- ▶ Tourner le régulateur rotatif (15) du panneau de commande dans le sens horaire ou appuyer sur le bouton + (38) de la télécommande.
 - ▶ Pour une modification en continu (plus rapide), maintenir le bouton + (38).

☑ Le volume sonore augmente.

Indicateur LED	Signification
	Augmentation du volume sonore

Mise en sourdine (MUTE)

- ▶ Appuyer sur le bouton  (36) de la télécommande.
- ✔ La sourdine est activée (la lecture est mise en sourdine).

Indicateur LED	Signification
	Sourdine activée

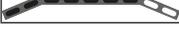
- ▶ Appuyer de nouveau sur le bouton  (36) de la télécommande.
- ✔ La sourdine est désactivée (lecture au volume réglé précédemment).

REMARQUE

Pour désactiver le son et augmenter le volume sonore par étapes ou par paliers, vous pouvez également utiliser le régulateur rotatif (15) du panneau de commande ou le bouton  (38) de la télécommande.

Réglage de la luminosité de l'affichage

- ▶ Appuyer sur le bouton  (35) de la télécommande (plusieurs fois si nécessaire). La luminosité des voyants d'état (5)–(13) est progressivement réduite.

Indicateur LED	Signification
	Luminosité la plus faible (arrêt)
	Faible luminosité
	Luminosité moyenne
	Luminosité maximale

- ✔ La luminosité de l'affichage est réglée.

REMARQUE

Avec le réglage « Luminosité la plus faible (arrêt) », l'affichage LED s'éteint complètement après quelques secondes s'il n'y a pas d'interaction (par ex. appuyer sur un bouton) avec l'enceinte.

Activation et désactivation de Dynamore®

Dynamore® est une technologie mise au point par Teufel qui permet d'étendre virtuellement le panorama stéréo et de générer un son ample impressionnant.

REMARQUE

Dynamore® fonctionne mieux lorsque les enceintes satellites sont proches les unes des autres (par ex. lorsqu'elles sont installées comme système audio pour PC). Les installations avec une grande distance entre les enceintes satellites peuvent éventuellement réduire l'effet de widening perçu.

- ▶ Appuyer sur le bouton  (49) de la télécommande.

Les voyants d'état (5)–(13) s'allument en se déplaçant de l'intérieur vers l'extérieur.

- ✔ Dynamore® est activé.

Indicateur LED	Signification
	Activation de Dynamore®

- ▶ Appuyer de nouveau sur le bouton **(49)** de la télécommande.
Les voyants d'état **(5)–(13)** s'allument de l'extérieur vers l'intérieur.

Dynamore® est désactivé.

Indicateur LED	Signification
	Désactivation de Dynamore®

Activation / désactivation d'Upmix

Lorsque la fonction Upmix est activée, les contenus stéréo (2 canaux) sont émis en son surround (5.1) : le CONCEPT 12 calcule les signaux nécessaires pour les enceintes supplémentaires (Rear L/R, Center) et produit ainsi un son spatial complet.

i REMARQUE

La fonction Upmix ne peut être utilisée qu'avec des sources fournissant 2 canaux (par ex. Bluetooth®, PCM 2 canaux via HDMI ou optique). Si l'interrupteur **SETUP (22)** est réglé sur 2.1, aucun Upmix n'est disponible.

1. Appuyer sur le bouton **UPMIX (41)** de la télécommande.
Les voyants d'état **(6) / (8) / (10) / (12)** représentent les quatre algorithmes Upmix réglables, la sélection actuelle clignote.

Indicateur LED	Algorithme Upmix
	Dolby ProLogic II
	Teufel Upmix
	Stéréo sur tous les canaux
	Upmix désactivé (Off)

2. Appuyer de nouveau sur le bouton **UPMIX (41)** pour passer à l'algorithme Upmix suivant.

L'algorithme Upmix est réglé.

i REMARQUE

Si la fonction Upmix n'est pas disponible en raison d'une configuration 2.1, les voyants d'état **(5)–(13)** affichent une animation spéciale (s'allument puis s'éteignent).

Réglage du niveau du caisson de basses

- ▶ Régler le niveau du caisson de basses à l'aide du bouton **SUB — / SUB + (37)** de la télécommande.
 - ▶ Appuyer sur le bouton **SUB —**.
- Le niveau du caisson des basses est réduit progressivement (par pas de 1 dB) (jusqu'à -10 dB).**
 - ▶ Appuyer sur le bouton **SUB +**.
- Le niveau du caisson des basses est augmenté progressivement (par pas de 1 dB) (jusqu'à +10 dB).**

Indicateur LED	Signification
	0 dB (réglage standard)
	Réduire (jusqu'à -10 dB)
	Augmenter (jusqu'à +10 dB)

Réglage du son

1. Appuyer sur le bouton **TONE (42)** de la télécommande.

Les voyants d'état **(5) / (9) / (13)** représentent les trois gammes de fréquences réglables (Bass / Mid / Treble), la sélection actuelle clignote.

Indicateur LED	Plage de fréquences
	Bass
	Mid
	Treble

- ✓ **Le mode de réglage du son est activé et peut être réglé.**

2. Sélectionner la plage de fréquences à régler à l'aide des boutons ◀/▶ **(40)** (Bass / Mid / Treble).
3. Avec les boutons -/+ **(38)**, effectuer le réglage pour la plage de fréquences sélectionnée.

▶ Appuyer sur le bouton -.

- ✓ **La plage de fréquences est réduite progressivement (par pas de 1 dB) (jusqu'à -10 dB).**

▶ Appuyer sur le bouton +.

- ✓ **La plage de fréquences est augmentée progressivement (par pas de 1 dB) (jusqu'à +10 dB).**

Indicateur LED	Signification
	0 dB (réglage standard)
	Réduire (jusqu'à -10 dB)
	Augmenter (jusqu'à +10 dB)

4. Appuyer sur le bouton ▶|| **(39)** de la télécommande.

- ✓ **Le réglage est enregistré, le mode de réglage du son est désactivé.**

Réglage du niveau de canal

En mode niveau de canal, vous réglez le volume des différents canaux (enceintes satellites). L'objectif est que les différents canaux soient entendus au même volume sur le lieu d'écoute.

i REMARQUE

Pour les enceintes satellites éloignées, régler éventuellement un volume plus élevé que pour les enceintes satellites moins éloignées.

i REMARQUE

Pour ajuster les volumes sur le lieu d'écoute, utiliser le générateur de bruit activé automatiquement et régler le volume de chaque enceinte à l'oreille ou, à défaut, utiliser un sonomètre.

1. Appuyer sur le bouton **LEVEL (43)** de la télécommande.

Le canal sélectionné est affiché à l'aide des voyants d'état **(5) - (13)**.

- ▶ Modifier le canal sélectionné à l'aide des boutons ◀/▶ **(40)**.

Indicateur LED	Canal
	Left Front (2.1 / 5.1)
	Center (5.1)
	Right Front (2.1 / 5.1)
	Right Rear (5.1)
	Left Rear (5.1)
	Caisson de basses (2.1)

✓ Le mode niveau de canal est activé, le volume peut être réglé pour le canal sélectionné.

2. Régler le niveau de canal sélectionné à l'aide des boutons **-/+ (38)** de la télécommande.

▶ Appuyer sur le bouton **-**.

✓ Le niveau de canal est réduit progressivement (par pas de 1 dB) (jusqu'à -10 dB).

▶ Appuyer sur le bouton **+**.

✓ Le niveau de canal est augmenté progressivement (par pas de 1 dB) (jusqu'à +10 dB).

Indicateur LED	Signification
	0 dB (réglage standard)
	Réduire (jusqu'à -10 dB)
	Augmenter (jusqu'à +10 dB)

3. Appuyer sur le bouton **▶|| (39)** de la télécommande.

✓ Le mode niveau de canal est désactivé, les derniers réglages sont enregistrés.

Réglage de la performance des basses

Vous réglez la performance des basses en fonction du contenu de la lecture et de vos préférences personnelles. Les modes suivants sont disponibles :

- **DEEP** : Offre une gamme complète de fréquences avec accentuation des basses les plus profondes.

Convient à la lecture de films et de musique avec des basses très profondes (rap, hip-hop, musique d'orgue, etc.) et comme réglage par défaut pour tous les matériels, si le niveau maximal du caisson de basses est suffisant pour l'application.

- **LOUD** : Offre une gamme de fréquences légèrement réduite dans les basses avec une accentuation des basses supérieures.

Convient à la lecture de musique avec une part élevée de basses supérieures (musique pop, techno, etc.) ou lorsqu'un niveau de caisson de basses plus élevé est plus important que la lecture des basses les plus profondes.

1. Appuyer 1× sur le bouton **BASS PERFORMANCE (23)** à l'arrière de l'enceinte pour passer en mode alterné.
2. Appuyer de nouveau sur le bouton **BASS PERFORMANCE (23)** pour passer d'un réglage à l'autre.

Le voyant d'état « DEEP » ou « LOUD » allumé indique le réglage activé.

- ✓ La performance des basse « DEEP » ou « LOUD » est réglée.

Réglage du mode sonore

Les modes sonores sont des profils sonores prédéfinis qui ont été optimisés pour différents contenus de lecture ou circonstances.

- Pour régler le mode sonore, appuyer sur le bouton son correspondant (50) de la télécommande.

Les voyants d'état (5) / (7) / (9) / (11) / (13) représentent les cinq modes sonores réglables, la sélection actuelle clignote.

Indicateur LED	Mode sonore
	MOVIE
	GAME
	VOICE+
	NIGHT
	MUSIC

- ✓ Le mode sonore est réglé.

Les différents modes sonores se caractérisent comme suit :

- **MOVIE** : basses et dynamique améliorées ; pour la lecture de films et le réglage par défaut avec le réglage le plus neutre / équilibré.
- **GAME** : expérience de jeu plus interactive ; pour les jeux / le gaming.
- **VOICE+** : meilleure intelligibilité de la parole ; pour une reproduction claire de la voix.
- **NIGHT** : basses et dynamique réduites.
- **MUSIC** : légère accentuation des basses et des aigus (léger réglage de l'intensité sonore) ; pour la lecture de musique.

Nettoyage et entretien

ATTENTION

Dégâts matériels en cas de nettoyage incorrect !

L'utilisation de produits nettoyants inadaptés peut entraîner des décolorations et des dégradations de la surface.

- ▶ Ne pas laisser de l'humidité pénétrer à l'intérieur de l'enceinte.
- ▶ Nettoyer l'enceinte uniquement avec un chiffon doux et sec.

1. Éliminer la poussière et les salissures légères avec une peau de chamois sèche.
2. Éliminer les taches tenaces avec un chiffon légèrement imbibé d'eau savonneuse.
3. Sécher ensuite les zones humides avec un chiffon doux et sec sans appuyer.

L'enceinte est nettoyée.

Remplacement des piles (télécommande)

1. Faire glisser le couvercle du compartiment à piles vers le bas.
2. Retirer les piles usagées et insérer des piles neuves du même type.
3. Fermer le compartiment à piles.

Les piles sont remplacées.

Dépannage

► Suivre les consignes suivantes pour éliminer les éventuels dysfonctionnements :

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution
L'enceinte ne démarre pas.	Pas de raccordement au réseau.	► Brancher les enceintes. → <i>Branchement sur le secteur – p. 16</i>
Pas de son.	Le volume sonore est trop bas.	► Augmenter le volume sonore. → <i>Réglage du volume sonore – p. 19</i>
	Le volume sonore sur le lecteur est trop bas.	► Augmenter le volume sonore sur le lecteur (p. ex. smartphone).
	L'enceinte n'est pas connectée au lecteur.	► Connecter l'enceinte au lecteur. → <i>Connexion des lecteurs – p. 12</i>
	Le lecteur n'est pas sélectionné.	► Configurer le lecteur comme périphérique de sortie. → <i>Paramétrage/modification de la source de lecture – p. 18</i>
	La connexion Bluetooth® est perturbée par un autre système sans fil.	► Installer les enceintes à un autre endroit.
Aucun son via HDMI IN / HDMI TV / OPTICAL IN.	Format de sortie numérique du lecteur inadapté.	► S'assurer que le format de sortie est Dolby Digital ou DTS Bitstream. ► Dans le menu de configuration du lecteur, paramétrer le format de sortie numérique sur « PCM » en cas de problèmes de lecteur avec le format Dolby Digital.
	Le lecteur (TV) n'est pas branché correctement.	► S'assurer que l'CONCEPT 12 est branchée sur le port ARC (Audio Return Channel) du téléviseur et que ARC est activé dans les paramètres du téléviseur.
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont usées.	► Insérer des piles neuves. → <i>Remplacement des piles (télécommande) – p. 25</i>

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution
Les enceintes satellites ne sont pas toutes actives.	Configuration 2.1 réglée au lieu de la configuration 5.1.	▶ Passer à la configuration 5.1 et s'assurer que l'upmix est activé. → <i>Réglage de la configuration – p. 12</i>
	Le câble de l'enceinte n'est pas correctement connecté.	▶ En mode niveau de canal, s'assurer que toutes les enceintes satellites sont correctement connectées. Lors du passage d'un canal à l'autre, un « bruit rose » doit se faire entendre sur chaque canal. → <i>Réglage du niveau de canal – p. 22</i>
Certaines enceintes satellites sont trop faibles, d'autres trop fortes.	Les volumes des différents haut-parleurs ne sont pas coordonnés.	▶ Régler le volume des différentes enceintes. → <i>Réglage du niveau de canal – p. 22</i>
L'enceinte bourdonne.	Problèmes d'alimentation électrique.	▶ Brancher un filtre réseau sur l'appareil.
	Utilisation d'une multiprise	▶ Remplacer la multiprise ou brancher les enceintes directement à la prise murale.

Réinitialisation aux paramètres d'usine

i REMARQUE

Toutes les données et tous les paramètres utilisateur sont effacés et réinitialisés aux valeurs d'usine.

- ▶ Appuyer sur le bouton **RESET (33)** à l'arrière de l'enceinte et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que les voyants d'état arrière clignotent.
- ☑ **L'enceinte est réinitialisée aux paramètres d'usine. Tous les réglages personnalisés ont été supprimés.**

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques générales		
Dimensions (L x H x P)	410 mm × 590 mm × 480,5 mm	
Poids	27,66 kg	
Tension secteur	220 – 240 VAC / 50 Hz	
Température de service	0 °C à 45 °C	
Température de stockage	-20 °C à 65 °C	
Réseau sans fil	Bande de fréquences	Puissance d'émission
Bluetooth®	2400–2483,5 MHz	8,3 mW / 9,2 dBm



Par la présente, Lautsprecher Teufel GmbH déclare que le caisson de basses CONCEPT 12 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques à formuler, veuillez contacter notre service après-vente :

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Allemagne)

www.teufelaudio.com

www.teufel.de

www.teufel.ch

www.teufelaudio.at

www.teufelaudio.nl

www.teufelaudio.be

www.teufelaudio.fr

www.teufelaudio.pl

www.teufelaudio.it

www.teufelaudio.es

Téléphone :

Allemagne : +49 (0)30 217 84 217

Autriche : +43 12 05 22 3

Suisse : +41 43 50 84 08 3

International : 0800 200 300 40 (gratuit)

Fax : +49 (0)30 300 930 930

Support en ligne :

www.teufelaudio.com/service

www.teufel.de/service

Formulaire de contact :

www.teufel.de/kontakt

Contact :

www.teufelaudio.com/contact

Informations non contractuelles.
Sous réserve de modifications techniques,
de fautes de frappe ou d'erreurs.